

Ю.Ю. Битовт

**Путешествия русских людей
в чужие земли**

Часть 1-2

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 91
ББК 26.8
Ю11

Ю11 **Ю.Ю. Битовт**
Путешествия русских людей в чужие земли: Часть 1-2 / Ю.Ю. Битовт – М.:
Книга по Требованию, 2018. – 279 с.

ISBN 978-5-518-05364-9

Издание Н. Власова

ISBN 978-5-518-05364-9

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2018

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2018

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Путешествія Русскихъ людей въ чужія земли составляютъ обширную отрасль старой Русской Литературы, совершенно отдѣльной отъ *Исторической Духовной* и *Народной*. Наши предки, при всѣхъ ограниченныхъ способахъ къ умственному образованію, оставили намъ неистощимый запасъ своихъ произведеній, въ которыхъ сосредоточивается вся Русская семейная и общественная жизнь, въ которыхъ мы видимъ событія своей отчизны, дѣла предковъ на родинѣ и въ чужбинѣ, ихъ запятія умственныя въ теченіи многихъ столѣтій. Въ этихъ только памятникахъ сохраняется старая жизнь Русскихъ людей.

Литература старой Русской Исторіи извѣстна намъ по изданію мно-

гихъ лѣтописей; но и это еще не приведено въ совершенство. Мы только успѣли напечатать нѣсколько списковъ, безъ всякаго критическаго свода, не умѣли оцѣнить ихъ по внутреннему достоинству. При всемъ томъ, эта отрасль Литературы полнѣе другихъ представляется въ современномъ нашемъ изученіи Русской жизни. Счастливыя и вѣрныя надежды утѣшаютъ насъ теперь предпринимаемымъ изданіемъ Русскихъ лѣтописей благодѣтельнымъ Правительствомъ.

Литература Русская Духовная, имѣя безчисленные источники въ твореніяхъ Русскихъ Духовныхъ Писателей, составляетъ драгоценное богатство нашей граматности. Ея историческая часть, состоящая въ *Житіяхъ* Св. Угодниковъ, изданныхъ въ Прологахъ, Четь-Минейхъ, Патерикахъ, въ *Посланіяхъ* Русскихъ Архипастырей—доведена до возможнаго совершенства. Бѣднѣе всѣхъ представляется часть Богословская и Филологическая; есть источники, есть средства — но нѣтъ еще дѣлателей. За

то есть счастливыя надежды. Мы пока будемъ утѣшаться ими.

Литература Русская народная, самая богатая, и, къ несчастію, менѣе всѣхъ извѣстная, ожидаетъ неутомимыхъ дѣлателей, людей знающихъ до совершенства Русскую землю и Русскую грамату. Всѣ извѣстныя предпріятія по этой отрасли должны начинаться снова, по изустнымъ изысканіямъ, съ строгою критическою разборчивостію, съ знаніями Литературъ Русской и чужеземной. Иначе мы не будемъ имѣть Русской Народной Литературы и отличать свое отъ чужаго.

Литература Русскихъ путешествій имѣла самыя неудачныя начинанія: Стоитъ только пересмотрѣть путешествіе Коробейникова, чтобы узнать — какъ издатели смотрѣли на эту отрасль знаній нашихъ предковъ. Доселѣ издано не болѣе шести Русскихъ путешествій, совершенныхъ съ XII до XVIII столѣтія, не смотря на то, что мы безпрестанно повторяемъ о необходимости имѣть ихъ вполнѣ издан-

ными. Множество списковъ сохраняется въ казенныхъ и частныхъ библиотекахъ, и, при такомъ изобиліи, мы играемъ изъ себя жалкихъ бѣдняковъ.

Не съ надеждою вознаградить этотъ недостатокъ, я рѣшился приступить къ полному изданію путешествій Русскихъ людей въ чужія земли. Эту завидную долю предоставляю другимъ, болѣе меня опытнымъ знатокамъ; я только старался извлечь изъ забвенія наши памятники и передать такъ вѣрно, какъ только могъ. Не моя вина, если будутъ осуждать меня за скудость собранныхъ списковъ для изданій; я сдѣлалъ все, что могъ сдѣлать частный человѣкъ, съ ограниченными средствами. Если бы всѣ наши библиотeki приведены были въ извѣстность, если бы мы могли перечитывать наши старыя письмена точно такъ, какъ они намъ доступны въ Императорской публичной библиотекѣ и Румянцовскомъ Музеумѣ, тогда бы мы менѣе терпѣли недостатковъ въ способахъ, тогда бы об-

виненія были справедливыѣ. Болѣе шести лѣтъ мои начинанія по этому предмету оставались безъ исполненія, и нынѣ только они, по ревностному участию, принимаемому въ этомъ дѣлѣ Н. Н. Власовымъ, являютя въ свѣтъ. Хорошо ли я исполнилъ свое дѣло, предоставляю судить другимъ, болѣе меня опытнымъ въ этомъ дѣлѣ. Мое предпріятіе есть только первый опытъ въ этомъ отдѣлѣ Литературы. Можетъ быть другіе, счастливые въ средствахъ и способахъ, будутъ имѣть болѣе совершенства: имъ честь и слава!

За оказанныя мнѣ содѣйствія въ моихъ трудахъ просвѣщенными соотечественниками, почитаю первою обязанностію принести благодарность: Его Высокопревосходительству А. Н. Оленину, А. Х. Востокову, Князю В. Ө. Одоевскому, Г. С. Попову, Н. П. Воейкову, Г. А. Чаплыгину, Е. Н. Воронцову-Вельяминову, С. И. Терпигореву, А. Л. Софонову, И. Ө. Афремову, В. Н. Жадовскому, П. Д. Маркелову, В. А. Акимову.

При изданіи полнаго собранія Русскихъ путешествій въ чужія земли я избиралъ всегда одинъ вѣрный списокъ каждаго путешествія, свѣрялъ его со многими другими, вносилъ изъ другихъ списковъ только то, чего не доставало, основываясь въ этомъ случаѣ на большинствѣ списковъ, указывалъ въ примѣчаніяхъ на разпорѣчія, держался буквально списковъ, во всей точности, и не позволялъ себѣ ни убавлять стараго, ни прибавлять вновь ни одного своего слова. При каждомъ путешествіи означены мною списки, съ которыхъ было произведено изданіе, и приложены снимки съ рукописей, которыя заслуживали этаго.

Полное собраніе Русскихъ путешествій начинается съ XII-го столѣтія и продолжается до конца XVIII. Самыя же путешествія, избранныя мною для печатанія, суть слѣдующія:

1. Путешествіе Игумена Данила по святымъ мѣстамъ, въ началѣ XII-го столѣтія.
2. Легенда о путешествіи въ Иеруса-

лимъ Игуменни Евѳросиніи, Полоцкой Княжны, въ 1173 году.

3. Путешествіе Новгородца Стефана по святымъ мѣстамъ около 1349 года.

4. Путешествіе Митяя въ Царь-градъ въ 1379 году.

5. Путешествіе Митрополита Пимена въ Царь-градъ въ 1389 году.

6. Странствованіе по святымъ мѣстамъ Иродіакона Зосимы въ 1420 году.

7. Путешествіе въ Италію инока Симеона Суздальскаго съ Митрополитомъ Исидоромъ въ 1437 году.

8. Путешествіе Московскаго гостя Василія по святымъ мѣстамъ въ 1466 году.

9. Путешествіе Тверскаго купца Леонасія Никитина въ Индію въ 1470 году.

10. Путешествіе въ Китай казаковъ Ивана Петрова и Бурнаша Ядычева въ 1567 году.

11. Путешествіе по святымъ мѣстамъ Трифона Коробейникова въ 1582 году.

12. Путешествіе въ Китай Сибирскаго казака Ивана Петлина въ 1620 году.

13. Путешествіе по святымъ мѣстамъ Казанца Василія Гагары въ 1634 году.

14. Путешествіе Юны инокъ Троицкаго монастыря по святымъ мѣстамъ въ 1640 году.

15. Путешествіе Арсенія Суханова по святымъ мѣстамъ въ 1649 году.

Кромѣ сихъ путешествій, мы имѣемъ еще другой подобной рядъ свѣдѣній, находящихся въ Статейныхъ Спискахъ Посольствъ. Нѣкоторые изъ этихъ списковъ будутъ напечатаны мною въ особой книгѣ: *Памятники Русской земли.*

Иванъ Сахаровъ.

С. П. В.

1856 г.

Декабря 8 дня.

ПУТЕШЕСТВІЕ
ИГУМЕНА ДАНИЛА

ПО СВЯТЫМЪ МѢСТАМЪ

ВЪ НАЧАЛѢ XII-го СТОЛѢТІЯ.

